



LES/WOOD

UVODNIK / EDITORIAL

Leon Oblak

Brezčasna perspektiva lesa

Leta tečejo, leta letijo, les pa igra nam samo-svojo melodijo ...

Lani je bila za dobrih petnajst milijonov dolarjev v New Yorku na licitaciji prodana violina slavnega italijanskega izdelovalca glasbil Antonia Stradivarija. Mojster jo je izdelal leta 1714. Novi lastnik glasbila ni kupil za igranje, ampak je bila to zanj le dobra naložba, saj je ocenil, da se bo cena še dvignila. In se tudi bo. V svetu, v katerem se vse spreminja in skoraj vse izginja, ostaja brezčasna perspektiva lesa. Ostaja njegova neverjetna vsestranska uporaba, ki ob pogledu na določene izdelke jemlje dih. Ostaja umetnost obdelave, ki pričara oprijemljivo eleganco lesa. Ostaja lepota materiala, ki s svojo raznoliko paleto barv in tekstur vedno znova očara človeško srce. Očara tako močno, da se v les zaljubiš. In ko zaljubljenost mine, ostane ljubezen. Ostajajo tudi mojstri, kot je bil Stradivari, ki les razumejo. Ker les je treba razumeti. To pa ni enostavno.

Leta tečejo, leta letijo, pretekle zmage zdaj porazi se zdijo ...

Gospodarski razcvet, ki je nekoč veljal za veliko zmago človeštva, zdaj postaja največji poraz. Hitra industrijska širitev in povečano potrošništvo, ki sta spodbudili gospodarsko rast, sta veliko prispevali k degradaciji ekosistemov, krčenju gozdov in onesnaževanju okolja. Pripoved o zmagi v gospodarskem smislu je zdaj zamenjana s spoznanjem, da napredka ne bi smeli meriti le z denarjem in bogastvom, temveč predvsem z ohranjanjem ravnovesja na našem

planetu. Prihodnost sveta ni svetla. Perspektiva lesa pa je brezčasna. Vabi nas k razmišljanju o bistvu trajnostnega gospodarjenja. Celostno upravljanje z gozdovi, spodbujanje trajnostne rabe lesa ter podpiranje praks, ki ohranjajo gozdne ekosisteme, so ključni za izkoristek potenciala lesa pri reševanju ekoloških problemov. Medtem ko se globalni odločevalci že leta neuspešno soočajo z okoljskimi izzivi, les ponuja svojevrstne rešitve. Je naravni ponor ogljika, saj drevesa med rastjo absorbirajo ogljikov dioksid iz ozračja. Les nam govori. Treba ga je samo poslušati. In razumeti. To pa ni enostavno.

Leta tečejo, leta letijo, lepi spomini pa nikdàr ne zbledijo ...

Revija Les/Wood svoje bralce že od leta 1949 vabi, da se podajo na popotovanje skozi brezčasno perspektivo lesa. Nešteto lepih spominov nosijo izdane številke. Spominov, ki ne zbledijo. Vsebin, ki ne zbledijo. Spoznanj, ki ne zbledijo. Znanstveni in strokovni članki o lesu igrajo ključno vlogo pri ozaveščanju o pomenu tega edinstvenega trajnostnega in obnovljivega materiala. Ne osvetlujejo le fizikalnih, mehanskih in tehnoloških lastnosti lesa, temveč nam avtorice in avtorji teh člankov pomagajo, da poskušamo les razumeti. To pa ni enostavno. Je pa možno. Imamo izkušnje, ideje in sanje, imamo tradicijo, voljo in znanje. Imamo les, ki ponuja modrost – v preteklosti dreves je naša prihodnost. Naj bo blagoslovljena. Naj bo čarobno lesena.

The timeless perspective of wood

Years pass, years fly by, and the wood plays us its own melody...

Last year, a violin by the famous Italian music maker Antonio Stradivari sold for over fifteen million dollars at an auction in New York. It was made by the master in 1714. The new owner did not buy it to play, but because he assumed that the price would rise. And it will. In a world where everything is changing and almost everything disappear, the timeless perspective of wood remains. What remains is its incredible versatility, which is breath-taking in certain products. What remains is the art of processing, which conjures up the tangible elegance of the material. What remains is the beauty of wood, which captures the human heart again and again with its diverse palette of colours and textures. It enchants so much that you fall in love with wood. And even when the infatuation is over, the love remains. There are also other masters like Stradivari who understand wood. Because wood needs to be understood. But that is not easy.

Years pass, years fly by, past victories now seem like defeats...

Economic growth, once considered a great victory for mankind, is now the greatest defeat. The rapid industrial expansion and increased consumer behaviour that have fuelled the economy have contributed greatly to the destruction of ecosystems, deforestation and pollution. The narrative of victory in the economic sense is now being replaced by the realization that progress should not only be measured in terms of money and prosperity, but above all in terms of maintaining the balance of our plan-

et. The future of the world is not a rosy one. But the perspective of wood is timeless. It invites us to reflect on the nature of sustainable management. Integrated forest management, the promotion of the sustainable use of wood and practises that preserve forest ecosystems are key to realizing the potential of wood in solving ecological problems. In contrast, global policymakers have been unsuccessfully dealing with environmental challenges for years, offering only one-off solutions. Wood is a natural carbon sink, as trees absorb carbon dioxide from the atmosphere as they grow. Wood speaks to us. You just have to listen to it. And understand it. But that's not easy.

Years pass, years fly by, but good memories never fade...

Since 1949, the journal *Les/Wood* has been inviting its readers to embark on a journey through the timeless perspective of wood. Countless good memories are transported through the issues. Memories that do not fade. Content that does not fade. Experiences that do not fade. Scientific and professional articles about wood play a key role in spreading the importance of this unique sustainable and renewable material. Not only do they shed light on the physical, mechanical and technological properties of wood, but the authors of these articles help us to try to understand it. This is not easy, but it is possible. We have experience, ideas and dreams, we have tradition, will and knowledge. We have wood that offers wisdom – in the past of the trees lies our future. May it be blessed. Make it magically wooden.